

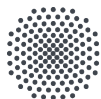


---

**Internationale Forschungskonferenz**  
**Міжнародна наукова конференція**

**50 JAHRE DER**  
**WISSENSCHAFTLICHEN ZUSAMMENARBEIT**  
**50 РОКІВ НАУКОВОГО СПІВРОБІТНИЦТВА**

**8. November 2023**  
**High-Performance Computing Center Stuttgart**  
**8 Листопада 2023 року**  
**Надпродуктивний обчислювальний центр Штутгарту**



Universität Stuttgart



DONEZKER NATIONALE TECHNISCHE UNIVERSITÄT

# AGENDA

## Порядок денний

### Grußworte

### Привітання

- 9:00-9:10**      **Grußwort des Rektors der Universität Stuttgart**  
Prof. Dr.-Ing. Wolfram Ressel (Ehrendoktor der DonNTU)
- Привітання ректора Штутгартського університету**  
Проф., докт.-інж., поч. докт. ДонНТУ Вольфрам Рессель
- 9:10-9:20**      **Grußwort des Rektors der Donezker Nationalen Technischen Universität**  
Prof. Dr. ök. Wiss. Jaroslav Liaschok
- Привітання ректора Донецького національного технічного університету**  
Проф., докт. е. н. Ярослав Ляшок
- 9:20-9:30**      **Grußwort des Direktors des Instituts für Simulationsprobleme in Energetik**  
**nam. G. J. Pukhov der Nationalen Akademie der Wissenschaften der Ukraine**  
Prof. Dr.-Ing. Volodymyr Mokhor (Mitglied-Korr. NWA)
- Привітання директора Інституту проблем моделювання в енергетиці ім. Г. Є. Пухова НАН України**  
Проф., докт. т. н., Володимир Мохор (член-кор. НАН)
- 9:30-9:40**      **Grußwort der Leiterin des Internationalen Zentrums (IZ)**  
Marion Höcke
- Привітання керівниці інтернаціонального центру (ІЦ)**  
Маріон Гьоке
- 9:40-10:10**      **Vom DFG/DAAD-Stipendium zur langjährigen Partnerschaft:**  
**50 Jahre wissenschaftliche Zusammenarbeit der Universität Stuttgart**  
**und der Donezker Nationalen Technischen Universität**  
Prof. Dr.-Ing. Michael Zeitz (Ehrendoktor der DonNTU)  
Prof. Dr.-Ing. Volodymyr Svjatnyj
- Від стипендії DFG /DAAD до багаторічного партнерства: 50 років наукового співробітництва Штутгартського та Донецького національного технічного університетів**  
Проф., докт.-інж., почесний доктор ДонНТУ Міхаель Цайтц,  
проф., д. т. н. Володимир Святний

## Erinnerungen und aktuelle Probleme

### Спогади і актуальні проблеми

- 10:10-10:40**     **Parallele Simulationen auf Höchstleistungsrechnern im Fokus der Partnerschaft zwischen der DonNTU und der Universität Stuttgart**  
Prof. Dr.-Ing. Michael Resch (Ehrendoktor der DonNTU, Höchstleistungsrechenzentrum der Universität Stuttgart)
- Паралельні моделювання на надпродуктивних обчислювальних системах в фокусі співробітництва ДонНТУ і Штутгартського університету**  
Проф., докт-інж., почесний доктор ДонНТУ Міхаель Реш (Надпродуктивний обчислювальний центр Штутгарту)
- 10:40-11:00**     **Kaffeepause**  
**Перерва на каву**
- 11:00-11:20**     **SimTech: eine Erfolgsgeschichte der Simulationswissenschaften**  
Prof. Dr.-Ing. Wolfgang Ehlers (Ehrendoktor der DonNTU, SimTech-Cluster)
- SimTech: історія успіху наук в області моделювання**  
Проф., докт-інж., почесний доктор ДонНТУ Вольфганг Елерс (Кластер технологій моделювання)
- 11:20-11:40**     **Mathematical Modeling of Electric Power Systems Developing Under Conditions of Terrorist and Military Threats**  
Prof. Dr.-Ing. Sergij Sauch (Mitglied-Korrespondent der Akademie Ukraine, Institut für Simulationsprobleme in Energetik nam. G. E. Pukhov)
- Математичне моделювання електроенергетичних систем, що розвиваються в умовах терористичних та мілітарних загроз**  
Проф., д. т. н., член-кор. НАН України Сергій Саух (Інститут проблем моделювання в енергетиці ім. Г. Є. Пухова)
- 11:40-11:50**     **Erste Schritte zur parallelen Simulation**  
Prof. Dr.-Ing. Andreas Reuter (Ehrendoktor der DonNTU, Gründungsdirektor des Instituts für Parallele und Verteilte Systeme)
- Перші кроки до паралельного моделювання**  
Проф., докт-інж., почесний доктор ДонНТУ, директор-засновник інституту IPVS Андреас Ройтер (Інститут паралельних і розподілених систем)
- 11:50-12:00**     **Systemisches Denken – Agiles Systems Engineering**  
Prof. Dr.-Ing. Christof Ebert (Institut für Automatisierung und Softwaresysteme, VECTOR)
- Системне мислення – гнучка системна інженерія**  
Проф., докт-інж. Хрістоф Еберт (Інститут автоматизації та програмних систем, фірма ВЕКТОР)
- 12:00-13:00**     **Mittagspause**  
**Обідня перерва**

- 13:00-13:20**    **Der SFB 1244 Adaptives Bauen**  
Prof. Dr.-Ing. Oliver Sawodny (Ehrendoktor der DonNTU, Institut für Systemdynamik)
- Особлива сфера досліджень (SFB 1244) – адаптивне будівництво**  
Проф., докт-інж., почесний доктор ДонНТУ Олівер Заводни (Інститут системної динаміки)
- 13:20-13:40**    **Mehrskalen-Simulation der PHA Biopolymerproduktion in Mikroorganismen**  
Prof. Dr.-Ing. Achim Kienle (Ehrendoktor der DonNTU, Max-Planck-Institut für Dynamik komplexer technischer Systeme Magdeburg)
- Багатошкільне моделювання PHA біополімерного продукування в мікроорганізмах**  
Проф., докт-інж., почесний доктор ДонНТУ Ахім Кінле (Макс-Планк-Інститут динаміки складних технічних систем, Магдебург)
- 13:40-14:00**    **Dynamische Fließschemasimulation von Feststoffprozessen mit mehrdimensional verteilten Eigenschaften**  
Prof. Dr.-Ing. Stefan Heinrich (Ehrendoktor der DonNTU, TU Hamburg-Harburg)
- Динамічне моделювання технологічних схем процесів над твердими речовинами з багатомірними розподіленими властивостями**  
Проф., докт-інж., почесний доктор ДонНТУ Штефан Гайнріх (Гамбурзький технічний університет)
- 14:00-14:20**    **Digital Twins in the Automotive IT of the Future**  
Prof. Dr.-Ing. Michael Weyrich (Ehrendoktor der DonNTU, Institut für Automatisierung und Softwaresysteme)
- Цифрові близнюки в автомобільних інформаційних технологіях майбутнього**  
Проф., докт-інж., почесний доктор ДонНТУ Міхаель Вайріх (Інститут автоматизації та програмних систем)
- 14:20-14:30**    **Zur Zusammenarbeit**  
Prof. Dr.-Ing. Stefan Wesner (Ehrendoktor der DonNTU, Universität zu Köln)
- Щодо співпраці**  
Проф., докт-інж., почесний доктор ДонНТУ Штефан Веснер (Кьольнський університет)
- 14:30-14:40**    **Digitale Brücken zur Unterstützung im Krieg: Workshops und Projekte für den Online-Unterricht**  
Prof. Richard Powers (Professional School of Education Stuttgart Ludwigsburg)
- Цифрові мости для підтримки в період війни: воркшопи та проєкти для дистанційних занять**  
Проф. Ріхард Поверс (Професійна школа освіти Штутгарт-Людвігсбург)
- 14:40-14:50**    **Kaffeepause**  
**Перерва на каву**

- 14:50-15:00** **Erinnerungen an 50 Jahre Freundschaft mit Volodymyr**  
Dipl.-Ing. Rainer Buck (Mitarbeiter am Institut für Systemdynamik und Regelungstechnik, 1973)
- Спогади, 50 років дружби з Володимиром**  
Дипл.-інж. Райнер Бук (співробітник-1973 інституту системної динаміки й автоматичного керування)
- 15:00-15:10** **Erinnerungen**  
Doz. Dr. rer. nat. habil. Rüdiger Hohmann (Otto von Guericke Universität Magdeburg)
- Спогади**  
Доцент, докт. прир. н. габ. Рюдiґер Хоман (Магдебурзький університет імені Отто фон Геріке)
- 15:10-15:20** **Nachhaltige Aktivitäten des BMBF/MBFukr-Projektes „Ukrainisches Forschungs- und Schulungszentrum der parallelen Simulationstechnik“**  
Dr.-Ing. Serhij Kovaliov (Leiter des Lehrstuhls für Computer Engineering), Dr.-Ing. Oleksandr Miroshkin (Habilitation), Dr.-Ing. Vitalii Shamaev
- Продовження робіт за проєктом федерального і українського міністерств освіти і науки «Український науково-навчальний центр технологій паралельного моделювання»**  
К. т. н., доцент Сергій Ковальов (зав. кафедри комп'ютерної інженерії), к. т. н., доцент, докторант Олександр Мірошкін, к.т.н., доцент Віталій Шамаєв
- 15:20-15:30** **Etablierung einer neuen Partnerschaft zwischen DonNTU und USTUTT-ISWA im Bereich Umwelt und Ressourcen**  
Prof. Dr. Yevgen Zbykovskyy, Prof. Dr. Iryna Shvets, Dipl.-Ing. Carsten Meyer, Prof. (Deputy) Dr.-Ing. Glykeria Duelli (Institut für Siedlingwasserbau, Wassergüte- und Abfallwirtschaft)
- Нове партнерство ДонНТУ та USTUTT-ISWA у сфері навколишнього середовища та ресурсів**  
Проф., д.т.н. Євген Збиковський, проф., д. е. н. Ірина Швець, дипл.-інж. Карстен Мейєр, проф. (в. о.), докт.-інж. Гликерія Дуеллі (Інститут санітарної інженерії, якості води та поводження з відходами)
- 15:30-15:40** **Zur Entwicklung der MIMD-Simulatoren von komplexen dynamischen Systemen auf Grundlage der parallelen Simulationssprache**  
Artem Liubymov (Mag.-Inf. Doktorand, DAAD-Stipendiat, DonNTU/HLRS)
- Щодо побудови MIMD-симуляторів складних динамічних систем на основі мови паралельного моделювання**  
Артем Любимов (Магістр-аспірант, DAAD-стипендіат ДонНТУ/HLRS)
- 15:40-15:50** **Navigating new horizons in teacher training: sharing experience, implementing best European practices and expanding cooperation**  
Prof. Dr. Christine Sälzer, Prof. Dr. Maryna Kabanets, Dr. Alla Skyryda (Dozentin)

**Нові горизонти у підготовці вчителів: обмін досвідом, імплементація кращих європейських практик та розширення співпраці**  
Проф., докт. Христина Зельцер, проф. докт. Марина Кабанець, доц. докт. Алла Скирда

**15:50-16:00 Sprache verbindet: neue Ideen zum Deutschunterricht**  
Dr. Oksana Popova (Dozentin), Dr. Oksana Vereshtschak (Dozentin), Martina Widon, Michael Pandey (DonNTU, Sprachenzentrum der Universität Stuttgart)

**Мова об'єднує: нові ідеї викладання німецької мови**  
Доцент, к. ф. н. Оксана Попова, доцент, к. ф. н. Оксана Верещак, Мартіна Відон, Міхаель Пандей ( ДонНТУ, Мовний центр Штутгартського університету)

**16:00-16:10 Ergebnisse und Perspektiven der Partnerschaft von Wissenschaftler:innen der finanz-ökonomischen Schule der Universität Stuttgart und der DonNTU**  
Prof. Dr. Philipp Schuster, Prof. Dr. Olga Popova, Dr. Olena Fomina (Dozentin) (Universität Stuttgart, DonNTU / Betriebswirtschaftliches Institut)

**Результати та перспективи партнерства вчених фінансово-економічної школи Штутгартського університету і ДонНТУ**  
Проф., докт. Філіп Шустер, проф., д. е. н. Ольга Попова, доц., к. е. н. Олена Фоміна (Штутгартський університет, ДонНТУ / Інститут бізнес-адміністрування)

**16:10-16:20 MIMD-Simulator und Subsysteme der problem-orientierten verteilten parallelen Simulationsumgebung (POVPSU)**  
Julia Tikhonova, Dmytro Burlaka, Oleksandr Kornilov, Vladislav Kosianenko (DAAD-Stipendiat:innen, DonNTU / HLRS)

**MIMD-симулятор і підсистеми проблемно орієнтованого розподіленого паралельного моделюючого середовища (ПОРПМС)**  
Юлія Тихонова, Дмитро Бурлака, Олександр Корнілов, Владислав Кос'яненко (DAAD-стипендіати, ДонНТУ / HLRS)

**16:20-16:30 Wissenschaftliche Schule von Professor Lev Feldmann. Dankbare Schüler erinnern an Doktorvater, Gründer der Lehrstühle, unvergessliche Persönlichkeit – zum 100. Geburtstag**  
Prof. Dr.-Ing. Yevgen Baschkov (Dozent), Dr.-Ing. Iryna Nazarova (DonNTU / Universität Stuttgart)

**Наукова школа професора Льва Фельдмана. Вдячні учні згадують наукового керівника, засновника кафедр, незабутню особистість – до 100-річчя з дня народження**  
Проф., д. т. н. Євген Башков, доц., к. т. н. Ірина Назарова ( ДонНТУ / Штутгартський університет)

**16:30 Schlusswort**  
Prof. Michael Resch  
Prof. Volodymyr Svjatnyj

**Заключне слово**  
Проф. Міхаель Реш  
Проф. Володимир Святний